Edificio di Westin Resort poni na benta





Durante un reunion den un asamblea general teni pa e dñonan di e edificio, den cual Westin Resort ta ubica, Wachovia/Wells Fargo, a dicidi cu lo pone e edificio aki na benta. Manera ta conoci e gruponan cu ta run esaki cu un contract pa 20 aña, ta Starwwod, (Compania madre di Westin) y Aruba Hotel Enterprises, ta run esaki keto bai. Manera ta conoci, e edificio aki na decada 70, na final, 1979, a habri oficialmente bao di e nomber di Aruba Concorde Hotel, cu e doñonan di e tempo ey, Grupo Brandini y despues a sigui cu Hilton, Wyndham y awor aki Westin Resort. Richard Roy, actual gerente general, a duna di conoce cu, pa loke ta trata e empleadonan, esaki no ta nada preocupante, ya cu nan durante e añanan cu e hotel aki, nan a demostra nan loyalidad y den un forma excelente den presta servicio na e bishitantenan y esaki ta algo pa aprecia. Pues, e edificio den cual Westin Resort ta aden awor aki a ser poni na benta.

Tur cos ta cla pa un eleccion nobo pa directiva di SINBA



Sindicato SINBA ta hopi activo ultimo tempo, e directiva actual tin hopi hende pa drenta e bestuur nobo, pero miembronan ta biniendo cu punto pa Sr. Roza keda como presidente. Esaki lo bay ta e di tres biaha cu Sr. Roza lo ta como presidente di SINBA. E miembronan di SINBA a bisa, cu nan kier pa e presidente keda manera cu e ta. Pero esaki tin cu bay na e eleccion y e votacion mes lo declara locual e miembronan vota.

Un di e retonan grandi di SINBA na 2010 e mehoracion di salario pa cu bomberonan unda 36 aña bombero tabatin para un caminda unda bombero tabata e unico mal paga den aparto gubernamental. Na 2012 a logra sera un comision cu Minister y esaki a tarda y a logra sali dia 23 di Augustus unda esaki lo sigui cana na e instancianan.

Prome di January 2013, sindicato SINBA kier pa esaki ta un realidad y a papia cu Gobierno pa asina laga e bomberonan mira un cambio.

Invitacion ta keda na tur trahador di brandweer Aruba y miembronan di SINBA pa postula nan nomber pa forma parti di directiva di bombero y lo tuma luga dia den fin di September pa comienso di Oktober.

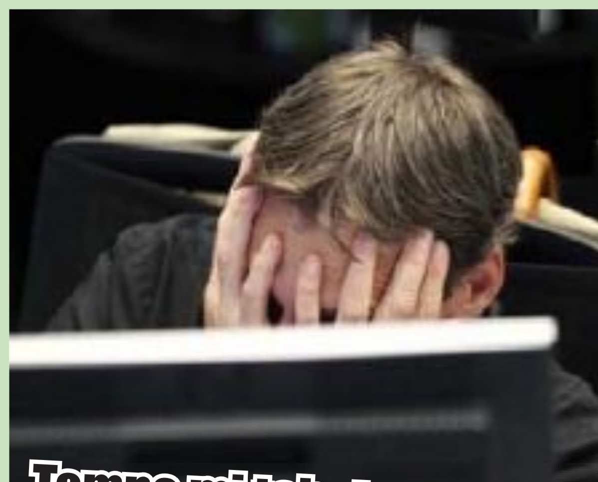
Defensa Militar Hulandes satisfecho cu Boneiro

Recientemente un grupo di militar cu ta pertenece na e brigada di Comando di defensa cu ta cuida e islanan riba tera y den airea bishita e isla di Boneiro, na unda nan a bishita diferente instancianan riba e isla pa nan sera conoci cu nan y tambe pa nan a familiarisa nan mes cu e isla. Durante nan estadia nan a haya oportunidad pa intercambia riba tereno deportivo entre otro y di e forma ey conoce e hendenan di e isla mihor y viceversa. Kapitan Ronald Gabriel, a expresa cu nan a keda mahsa entusiasma cu e isla y cu nan ta contento di por a haya e oportunidad pa conoce e isla di Boneiro mihor y di aserca. E bishita aki e biaha aki, tabata mas bien pa sera conoci cu e isla y su habitantenan y na unda nan a haci tambe trabaonan voluntario cu a keda aprecia masha hopi mes pa e comunidad di Boneiro.





Un Dicho cu ta papia e Berdad



Tempo mi tabata mucha, mi tabatin miedo di scuridad.Awor na grandi mi tin miedo di: Luz, Awa, Telefon y Gasolin

Parlamento di Aruba a aproba 100 mil florin pa Misa di Noord



Despues di mas cu un aña. awor numa, Parlamento di Aruba a aproba e 100 mil florin, priminti, durante e telethon cu a ser teni pa Misa di Santa Anna, despues di a ser asota pa biento fuerte, na luna di augustus di aña pasa y cu a ocasiona cu dak a cai den otro y imagennan dilanti di e misa a keda destrui. E tardansa aki a bini, debi cu mester a cumpli cu e ley di contabilidad, cu ta rekeri cu na momento cu surpasa e suma di 100 mil florin, mester haya aporbacion di nos Parlamento. Ya caba, practicamente e edificio di e misa di Santa Anna na Noord ta cla, pero ainda lo mester haci trabaonan di mantencion y cu e suma aki lo por haci mas cosnan pa drecha riba e edificio di Santa Anna aki.

Renaissance Marina y Renaissance Ocean Suites cu 'Housekeeping Appreciation Week'







Un di e departamentonan di mas importante di un hotel of resort ta su departamento di 'Housekeeping'; limpiesa, organisacion y higiena ta di vital importancia. Recientemente Renaissance Marina y Renaissance Ocean Suites a tene nan siman dedica na tur esunnan cu ta labora den e departamento aki. Mas di 100 'housekeepers' a reuni pa hunto celebra, comparti y estrecha lasonan colegial. Den transcurso di 1 siman, tur 'housekeepers' a keda invita pa participa na un schema cu a keda hinca den otro specialmente pa nan; a varia e iterinario cu diferente actividad e.o, nan a keda invita na un desayuno, a hunga Bingo, diferente weganan popular, a haci Zumba, Karaoke, 'Mens erger je niet LIVE', a organisa un trip den bus, tur 'housekeepers' a ricibi e oportunidad di participa na un 'quiz' i finalmente a clausura e siman cu un 'Appreciation Party'. "Loke cu ta importante pa cada un di nos 'housekeepers'nan sa ta cu nos ta aprecia nan esfuerso y labor na nos hotelnan. E trabou di un 'housekeeper' no por keda sin ricibi su reconocemento; higiena, limpiesa den un hotel ta clave pa satisfaccion di cliente, pues nos ta contento cu nos coleganan den e departamento di 'Housekeeping'; keep up the good job!", esaki di acuerdo cu ehecutivo di mercadeo, Sra. Zugheila Lindeborg. Un danki ta bay na tur colega cu a contribui na haci e 'Housekeeping Week' un exito rotundo!

Experto di bom a perde man y pia na Afghanistan

Hopi biaha nos aki banda no ta mira ni sinbti e desilucion di otro pa loke ta e resultado di guera, na otro parti di mundo. Un militar identifica como Taylor, cu ta un experto den desmantelacion di bomnan a hayele ta perde su man y pianan, despues cu un bom a explota riba djele na Afghanistan. Taylor di 23 aña a bin bek Merca y aki su frei, Danielle a dune curashi pa e sigui dilanti den bida y enfrenta retonan nobo y esaki ta loke eta hasiendo awendia, buscando horizontenan nobo cu su pareha.







Candidato Opositor Radonski lo introduci modelo Brasileño ora e gana na Venezuela



E candidato opositor na Venezuela, Henrique Capriles Radonski, a anuncia cu na momento cu e gana e leccionnan proximo na oktober na Venezuela contra di Chavez, elo introduci e modelo Brasileño, pa trata cu e reformanan di e pais. Manera ta conoci, Radonski, ta ganando tereno politico y simpatia na Venezuela den e campania cu ta tumando lugar na e momentonan aki na Venexuela contra di presidente Chavez y Radosnki ta sigur cu su oportunidadnan pa gana ta fuerte. Loke Radonski kier haci cu e modelo Brasileño aki ta trece e confiansa y trece e economia bek manera e tabata antes pa di e forma aki, Venezuela gana confiansa internacional atrobe.

J.P. Arencibia's grand slam earns Jays DH split with Orioles





BALTIMORE -- The Baltimore Orioles dreaded this doubleheader ever since it became part of their schedule late last month.

Beating the same team twice on the same day is not an easy task, even if the opposition is a last-place club in the midst of a losing streak. And so, after Toronto earned a split with a 9-5 win Monday night, the Orioles shrugged their shoulders and looked ahead to another day of chasing the New York Yankees in the AL East.

"Very hard to sweep a doubleheader in the major leagues," Baltimore manager Buck Showalter said. "It wasn't from a lack of effort. That's why when you get a rainout, you try to play because you know the challenge ahead of you somewhere down the line. The Blue Jays have a lot of pride."

J.P. Arencibia broke open a tight game with a seventh-inning grand slam, leaving the Orioles 1½ games out of first place in the division.

In the opener, Adam Jones went 4 for 4 with a homer and two RBIs to lead Baltimore to a 4-1 victory. But the Orioles lost a half-game in the standings to the Yankees, who won 6-3 at Minnesota.

The doubleheader came into being after the teams endured a rainout on Aug. 26.

"You never want to play games like this late in the season," Baltimore right fielder Chris Davis said. "But at the same time, if you can win both of them, you help yourself out. Obviously we weren't able to do that."

The Orioles fell behind 4-0 in the nightcap and missed several bases-loaded chances to take the lead before Arencibia connected off Jake Arrieta to give Toronto a 9-4 cushion.

"I think anytime you strand guys on base you know it's a missed opportunity," Davis said.

Edwin Encarnacion hit his 41st home run for the Blue Jays, who snapped a seven-game skid. Arencibia, who came into the game mired in a 2-for-36 slump, finished with three hits and five RBIs.

Toronto long ago fell out of playoff contention, but the Jays were reminded how fun it is while performing before an enthusiastic crowd of 31,015.

"It's pretty impressive the atmosphere they have here," Arencibia said. "It's a lot of fun to play in that kind of atmosphere."

Ricky Romero (9-14) allowed four runs, eight hits, four walks and a homer in five-plus innings. But a strong performance by the Toronto bullpen enabled the left-hander to end a 13-game losing streak over 15 starts since June 22.

"Good for him and good for us," Blue Jays manager John Farrell said. "We needed a win and it's been a long time since Ricky's had a W." Encarnacion put the Blue Jays up 2-0 against Wei-Yin Chen (12-10) with a two-run drive in the first inning. In the second, Arencibia hit a sacrifice fly and Anthony Gose added an RBI single.

Robert Andino singled in two runs in the bottom half, but Baltimore left the bases loaded.Nate McLouth hit an opposite-field drive to left in the fifth to get Baltimore to 4-3, but the Orioles again left the bases full.

After Moises Sierra homered for Toronto in the sixth, the Orioles loaded the bases with no outs in their half, bringing many in the crowd to their feet. Brad Lincoln replaced Romero and gave up a first-pitch RBI single to J.J. Hardy before striking out Jones. Davis followed with a fly ball to Gose in left field, and Taylor Teagarden was thrown out at the plate after tagging up.

Baltimore also loaded the bases with no outs in the ninth, but scored only once on a double-play grounder.

In the first game, Orioles rookie Steve Johnson (4-0) allowed three hits over five shutout innings to lower his ERA to 1.62. Half his big league wins have come against Toronto.

Although the Blue Jays got two runners on base in three of the first four innings, Johnson worked out of trouble on each occasion.

Jim Johnson, the fifth Baltimore pitcher, worked the ninth for his major league-best 48th save in 51 opportunities.

Jones' four hits tied a career high. Now in his seventh season, Jones has already set career highs with 32 homers and 101 runs, and the All-Star center fielder needs only three RBIs to eclipse his previous high of 83, set last year.

Jones added a single and a double in the nightcap and has hit safely in 19 of 23 games in September, with six home runs and 13 RBIs. "Adam relishes competition," Showalter said. "He's obviously had a heck of a year. He's turning into quite a player."

Henderson Alvarez (9-14) gave up four runs, eight hits and three walks in 5 2/3 innings. He is 2-7 in his last 10 starts.

In the fourth, Davis walked and Jones followed with a drive to left to put Baltimore up 2-0.Ryan Flaherty hit a solo shot in the fifth, and Jones singled in the sixth and came home on a double-play grounder.

Toronto scored in the eighth on an RBI double by Rajai Davis. With runners on second and third and two outs, Darren O'Day came in to strike out Kelly Johnson.

Josh Hamilton back in lineup

ARLINGTON, Texas -- Texas Rangers slugger Josh Hamilton was back in the lineup Monday against the Oakland Athletics after missing the last five games with blurred vision and balance issues.

Rangers officials said that Hamilton saw an optometrist and was diagnosed with ocular keratitis, a drying of the cornea caused by too much caffeine and energy drinks.

Hamilton, who hit his league-leading 43rd homer in the fifth inning of the Rangers' 5-4 win, said he was "fixated" on one spot with his eyes, and it was as if he couldn't stop staring. He said it started bothering him last Saturday in Arlington before things got worse.

"It's me we're talking about here," Hamilton told reporters prior to Monday's game. "Guys, it's me -- it's Josh. It's going to be something weird."

Hamilton, 31, said he plans to back off the caffeine, which included chocolate after games and an energy drink before games -- not to mention what he was consuming all day long.

"I was loading up on caffeine, and I'm out there in the bright lights," Hamilton said. "I can't control my eyes. They are stuck."

Hamilton left in the middle of last Tuesday's loss to the Los Angeles Angels in Anaheim after telling manager Ron Washington he was having trouble seeing.

Hamilton tried to participate in batting practice on Thursday in Anaheim but had difficulty taking fly balls and was sent back to Arlington for more tests. He did not play at all in this past weekend's three-game series in Seattle.

Hamilton said he knew he was ready to return after hitting in the cages and running the bases late Sunday. The All-Star admitted it was difficult to leave the Rangers during an important road trip.

"It was hard," he said. "Obviously, we know what the situation is. ... We want to win as many as we can heading into the last 10 (games). I talked with (general manager) Jon Daniels and (head athletic trainer) Jamie Reed and said, 'Let's figure it out quickly. The same things aren't working.'

"If I had been with the team, I would have been drinking more caffeine." Texas is 9-7 in games played this season without Hamilton in the lineup.

The five straight games are the most Hamilton has missed consecutively this season. He missed three games in Toronto in late April-early May due to back stiffness and another three games in Houston with an intestinal virus.



MLB Standing

AMERICAN LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	89	64	.582	-	48-30	41-34
Baltimore	88	66	.571	1.5	43-33	45-33
Tampa Bay	83	70	.542	6	44-34	39-36
Boston	69	85	.448	20.5	34-45	35-40
Toronto	67	86	.438	22	36-38	31-48
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Chicago Sox	82	71	.536	-	44-31	38-40
Detroit	81	72	.529	1	47-31	34-41
Kansas City	70	83	.458	12	36-42	34-41
Minnesota	64	90	.416	18.5	29-47	35-43
Cleveland	63	91	.409	19.5	34-41	29-50
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	91	62	.595	-	48-27	43-35
Oakland	86	67	.562	5	44-31	42-36
LA Angels	84	69	.549	7	44-34	40-35
Seattle	72	81	.471	19	38-40	34-41

NATIONAL LEAGUE OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
z-Washington	93	60	.608	-	48-30	45-30
Atlanta	88	65	.575	5	43-32	45-33
Philadelphia	77	76	.503	16	39-39	38-37
NY Mets	70	83	.458	23	34-44	36-39
Miami	66	87	.431	27	35-40	31-47
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-Cincinnati	92	61	.601	-	48-30	44-31
St. Louis	83	71	.539	9.5	46-29	37-42
Milwaukee	79	74	.516	13	46-29	33-45
Pittsburgh	75	78	.490	17	42-33	33-45
Chicago Cubs	59	94	.386	33	37-41	22-53
Houston	50	104	.325	42.5	34-45	16-59
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-San Francisco	89	64	.582	-	46-32	43-32
LA Dodgers	79	74	.516	10	40-35	39-39
Arizona	77	76	.503	12	38-37	39-39
San Diego	73	80	.477	16	40-35	33-45
Colorado	59	94	.386	30	32-46	27-48

Informashon adishonal riba kaso di Pachi's Place

TRAFIKASHON DI MUHÉ

KRALENDIJK – Tur kos ta indiká ku Pachi's Place i su propietario Aries Felix, detené siman pasá huntu ku dos otro persona, ta involukrá den un kaso hopi grandi di trafikashon i eksplotashon di hende muhé prosedente di Colombia. E persona ku tabata pará na kabes di e operashon aki ta e muhé kolombiano Noralba Lozano de Bravo. Na luna di òktober aña pasá e detené e señora aki i ku su detenshon a sigui tambe mas investigashon, entre otro na Boneiru, kaminda na Pachi's Place tambe tin di e muhénan aki ku lo mester a traha bou di sirkunstansianan inhumano.

Despues di e akshon polisial na Pachi's Place siman pasá, tin algun di e muhénan ku tabata hospedando na e momentu ei na e establesimentu, a bai radio pa bisa ku nan no tabata risibiendo trato malu. Nan a kuestioná i kritiká e forma kon polis a atendé ku nan.

Sinembargo muhénan anterior ku a bishitá Boneiru pa praktiká prostitushon, kedando na Pachi's Place, ta bisa otro. Outoridatnan polisial kolombiano a skucha diferente di nan i entre otro nan deklarashon a kondusí na e operashon ku a tene siman pasá na Boneiru, kaminda a detené e propietario di Pachi's Place i a sera e establesimentu aki.

RET GRANDI

E akshonnan polisial na Pachi's Place lo tin di aber ku e detenshon aña pasá na Colombia di dos muhé, Blanca Noralba Lozano de Bravo i Martha Elena Castaño, relashoná ku mandamentu di muhénan for di Colombia na entre otro e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru pa praktiká prostitushon. E dos señoranan aki tabata operá un ret grandi di muhénan ingenuo ku nan tabata pone traha komo prostituta. Outoridatnan hudisial di Colombia a sigui nan pasonan durante sigur kuater aña, pa finalmente a pasa pa nan detenshon na luna di òktober aña pasá.

Den kuadro di e investigashonnan aki polis a interseptá yamadanan telefóniko di Blanca Noralba Lozano de Bravo i Martha Elena Castaño. Asina a bin haña evidensia ku e dos personanan aki tabata reklutá muhé kolombiano pa manda nan e islanan Bahamas pa traha komo trahadónan seksual (prostituta). Pero unabes na Bahamas e muhénan tabata haña trato bou di kondishonnan inhumano.

FOR DI 2007

Segun informashon di fiskalia di Bogotá, e operashon di e dos muhénan a kousa sentenar di víktima. Nan a kuminsá ku e operashon aki na 2007, reklutando nan víktimanan. Durante e periodo ei te ku òktober aña pasá, nan a logra saka un kantidat grandi di muhé hóben pa bai traha entre otro tambe riba e islanan Aruba, Kòrsou, St. Maarten i Boneiru.

Den e ret aki tabata traha tambe e hòmber Edgar Humberto Garnica Camargo, kende tabata responsabel pa konseguí visa i tíketnan di avion pa e muhénan aki por a biaha pa Caribe, entre otro pues tambe Boneiru. Anke ku su delito no tabata grandi, e hues ku a trata e kaso a determiná ku el a realisá un aporte kriminal, ya ku e tabatin konosementu di e sirkunstansianan e muhénan ku sali for di e pais tabatin haña nan mes aden, miéntras ku e no hasi nada el respekto.

Segun por komprondé, e muhénan tabatin konosementu di e labornan ku nan mester a bai hasi den otro pais, sinembargo nan no tabata sa e kondishonnan ku nan tabata bai enkontrá.

Di akuerdo ku un relato ekstenso den e korant 'El Espacio' di Colombia, e muhénan aki, na momentu ku nan yega nan destinashon tabata bira víktima di eksplotashon di e forma di mas kruel.

KONTRATO

E informe ta bisa ku e muhénan aki – no ta menshoná Boneiru spesífikamente – mester a firma un kontrato kaminda e loke nan gana, ehersiendo e trabou di prostituta, tabata mas tantu na fabor di tersera. Den sierto paisnan nan no tabatin derecho di deskansá i nan mester a paga un but si nan falta trabou òf yega lat. Adishonal sa sosodé ku tabata duna e muhénan aki un bebida straño ku tabata pone nan generá adikshon.

Outoridatnan kolombiano a papia oranan largu ku muhénan kolombiano ku e grupo enkabesá pa Noralba Lozano de Bravo tabata reklutá. A base di nan deklarashon a determiná ku tabata trata e muhénan aki komo ophetonan merkantil, atentando kontra nan dignidat humano.

E informe periodístiko di e korant 'El Espacio', ku a dediká hopi atenshon na e kaso aki aña pasá, tempu ku a arestá Noralba Lozano de Bravo, no ta menshoná establesimentunan spesífiko, pero ta menshoná bon kla ku: "Aruba, Curazao, Bonaire y San Martín, fueron las islas para las cuales se distribuyeron esta cantidad de víctimas, que no tuvieron la posibilidad de 'echarse para atrás'.

Den e kòmbersashonnan telefóniko interseptá a logra establesé ku Noralba Lozano de Bravo i su sosionan tabata konosí hopi bon e trámitenan ku nan mester a hasi na embahadanan pa kada dia manda mas 'trahadó' e islanan aki.

BONEIRU

Noralba tabatin kontakto tambe ku Pachi's Place. E tabata manda foto dje muhénan reklutá pa Pachi's Place, ku mester a kùr esnan ku nan kier a haña riba e isla aki pa traha komo prostituta. Noralba tabata kobra masoménos 600 dòler pa e trabou di intermediario aki. Despues ku el a kai será un hòmber kolombiano a tuma e operashon over.

Manera a bini dilanti kaba, e muhénan tabata sa debidamente ku nan lo a bai traha komo prostituta riba e islanan di Caribe, inkluso Boneiru. E problema ta sinembargo e sirkunstansianan bou di kua nan mester a traha riba e isla aki.

Informashon di kua Extra ta dispone ta mustra ku tin dje muhénan aki ku a informá outoridatnan polisial kolombiano, den kuadro di e investigashonnan ku a tuma lugá, ku e kondishon nan na Boneiru no tabata masha bon. Asina nan mester a paga un suma hopi mas haltu pa kamber, kompará ku Aruba i Kòrsou, loke ta pone ku na final, ora ku hasi kuenta, no tabata sobra masha plaka.

Loke tambe nan a kuestioná ta sistema di ficho ku kua ta traha na Pachi's Place, esta kaminda e kliente ta paga adelantá i ta haña ficho ku kua e ta kumpra servisio serka e muhénan aki.

Extra ta disponé di hopi mas informashon tokante e kaso aki. Entre otro e korant aki ta pendiente tambe pa den kurso di e siman aki papia na Colombia ku algun dje muhénan ku a inkriminá Aries Felix i Pachi's Place den henter e afèr aki.

Miéntras tantu Extra a risibí informashon ku durante e entrada na kas di e propietario di Pachi's Place, Aries Felix, a konfiksá dos arma di kandela.



'DIA HABRÍ' NA FUHIKUBO I EXTRA



Djamars awor, 25 di sèptèmber, FuHiKuBo i Extra ta habri nan portanan pa tur hende ku ke sera konosí ku e kolekshon históriko-kultural di Boneiru, tambe pa tira un bista kon Extra (Boneiru) i FuHiKuBo ta funshoná. Orario: 9 'or pa 12'or di mèrdia – 2'or pa 6'or di atardi. Tur hende ta bonbiní. Tin algu di bebe i pasaboka.

Frakshon di Partido Demokrat ke klaridat

MAL USO OUTONAN DI SERVISIO

KRALENDIJK — Frakshon di partido Demokrat den Konseho Insular, den un karta dirigí na presidente di e konseho, ta trese dilanti di a tuma nota for di medionan di komunikashon ku aparentemente un empleado di gobièrnu tin un outo di servisio 24 ora pa dia, inkluso fin di siman i dianan di fiesta, na su disposishon.

No ta sekreto ku Entidat Públiko di Boneiru tin un presupuesto hopi limitá i komo tal frakshon di Demokrat ta kere ku mester tin un maneho di baha gastu i oumentá entrada.

Uso ilimitá di outonan di servisio sigur pa esnan ku no ta outorisá sigur no ta aportá na bahamentu di gastu.

Komunidat Boneriano ta pasando den tempunan hopi difísil i no por permití den ningun forma pa hasi gastu innesesario.

Mandatarionan i polítikonan mester ta ehèmpel pa komunidat i no mag malgastá fondo o hasi mal uso di propiedatnan di pueblo.

Remarkabel den e asuntu aki ta ku aki ta trata di un yu hòmber di un miembro di Konseho Insular kual ta Rafael Santana ku aparentemente tin un privilegio sin igual den e aparato públiko.

Na vários okashon a konstatá ku e miembro di Konseho Insular aki ta mal usa su poder i un bia mas a keda probá ku e ta violá regla. Te awe e empleado en kuestion ta probechá di propiedat di pueblo sin ku ningun hende a aktua.

Relashoná ku e asuntu aki, Nolly Oleana di frakshon di Demokrat ta hasi un seri di pregunta hasiendo uzo di artíkulo 45 di reglamentu di òrdu.

1. Kolegio Ehekutivo por informá Konseho Insular ku ta bèrdat ku e empleado di ofisina di diputado Serfilia, sr. Santana Jr. tin un outo di gobièrnu na su disposishon i ku e ta bai kas ku esaki.

2. Konseho Insular por a haña kopia di e kontrato di trabou di sr. Santana Jr. kaminda por mira deskripshon di su tareanan.

3. Kolegio Ehekutivo por informá Konseho Insular kiko ta e motivashon pa pone un outo di servisio na disposishon sea 24 ora òf despues di ora di trabou na e empleado en kuestion.

4. Kolegio Ehekutivo por bisa Konseho Insular ku sr. Santana Jr. ta outorisá pa tuma gasolin atraves di bòn di gobièrnu.

5. Kolegio Ehekutivo por duna Konseho Insular un bista di e gastunan di gasolin i di mantenshon enbolbí pa ku e outo D-35 for di yanüari te dia di kontesta di e preguntanan aki.

6. Kolegio Ehekutivo por informá Konseho Insular ku tin un maneho o instrukshon di uso di outo di gobièrnu pa su Trahadónan. Gustosamente ke haña kopia di esaki.

7. Ta bèrdat ku outonan di servisio mester ta di parker den un kurá indiká despues di 5'or di atardi. Dikon e outo D-35 no ta kumpli ku e regla aki.

8. E servisio di asuntunan fasilitario ku ta supervisá outonan di servisio a reportá e echo ku D-35 no tabata pasa nochi den e kurá indiká. Si esaki ta e kaso, Konseho Insular por haña un kopia di e rapòrt aki.

9. Por a informá Konseho Insular ku e hefe di asuntunan fasilitario di un o otro forma a trese a asuntu aki bou di konosementu di direktorado òf un mandatario si òf no.

10. Si kontesta riba pregunta number 9 ta negativo, por informá Konseho Insular dikon e hefe no a aktua siendo ku D-35 i su shofùr no ta kumpli ku regla i maneho di gobièrnu.

11. Kua medida Kolegio Ehekutivo te tuma òf ya a tuma pa algu asina no ripití den futuro.

LADRONISIA FOR DI OUTO I DESTRUKSHON

KRALENDIJK — Djabièrnè polis a risibí kehonan di ladronisia for di outo i destrukshon. For di tres vehíkulo ku tabata stashoná na Kaya Industria ladronnan a bai ku diferente piesa di outo manera tayernan reserva di e vehíkulo, radio i piesa di èrko.

Deskonosínan a destruí un bentana di un vehíkulo ku tabata stashoná na Bulevar Gobernador Debrot i a bai ku un kartera ku kontenido, sèn kèsh, chèk, playstation i dos adapter.

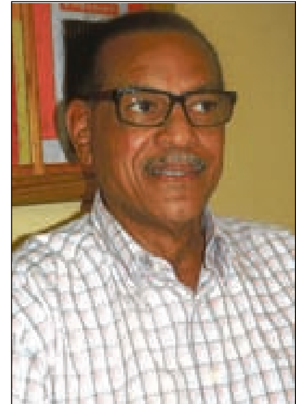
Djasabra polis a haña un notifikashon ku deskonosínan a hòrta un pikòp Toyota koló shinishi Hilux ku plachi number V-3598 ku tabata stashoná na Kaya Norwega.

ROLY SINT JAGO DEN 'BONEIRU, AYERA I AWE'

KRALENDIJK – E seri di programa 'Boneiru Ayera i Awe', produsí pa FuHiKuBo, ta sigui atraves di Nos-TV e djarason aki, 26 di òktober, ku un programa grabá na Aruba. Invitado den e programa ta Roly Sint Jago, un persona desendiente di mayornan di Rincon.

Roly Sint Jago a logra yega hopi leu na Aruba. E tabata i ta den vários organisashon i tin hopi kos di konta. Por ehèmpel e ta konta di su infansia. Anke e no a nase na Boneiru, Roly a lanta sí ku hopi afinidat ku Rincon, bario di su mayornan. Komo mucha el a pasa hopi fakansi na Boneiru.

Roly ta subrino di e konosido Tavio Sint Jago, kende ta bayendo den direkshon di shen aña di edat. E programa ta pasa djarason anochi pa 8'or na Nos-TV i ta ripití djadumingu pa 7'or.



BISHITA KOLEGIO MANTENSHON DI LEI SERKA GEZAGHEBBER

KRALENDIJK — Resientemente tabata na Boneiru mr. Glenn. Camelia i mr. Jan Schouten di Kolegio Mantenshon di Lei (Raad voor de Rechtshandhaving). Esaki den kuadro di un bishita di trabou i alabes pa hasi entrega di un rapòrt di investigashon ku e kolegio a hasi.

Gezaghebber dr. Lydia Emerencia a risibí sr. Camelia ku ta miembro i te ku resientemente alabes presidente di e kolegio, miéntras sr. Schouten ta inspektor en hefe suplente pa Boneiru, Statia i Saba.

E kolegio aki a keda lantá dia10 òktober 2010 pa medio di lei di Reino i a nombra e miembronan pa medio di un dekreto real di 27 di mei 2011. E kolegio tin na su enkargo pa kontrolá kalidat di tur instansia ku ta enkargá ku tareanan di mantenshon di lei.

Den e kuadro aki, e kolegio ta hasi inspekshon riba e kalidat di trabou di Ministerio Públiko, Polis, Brantwer, Entidat Públiko i tambe riba trabou di gezaghebber.

Durante e bishita, gezaghebber Emerencia a risibí e rapòrt di un investigashon ku e kolegio a hasi resientemente riba e maneho di denunsia na Polis na Boneiru, Statia i Saba.

Esnan interesá por haña akseso na e rapòrt aki riba e Website www.raadrechtshandhaving.com. Pa aña 2013, Kolegio Mantenshon di Lei tin otro investigashon planeá.

Gezagheber a hiba un kombersashon ameno i interesante ku e dos miembronan di Kolegio Mantenshon di Lei tokante e importansia di e trabounan di e kolegio pa asina por garantisá e kalidat di trabou i bon gobernashon di diferente instansia gubernamental na Boneiru.



PA PENSA ARIBA



Eksperensia bo ta kumpra na pakus di hende bieu!

FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Den tempu bieu e preparashon na promé santa komunion tabata sumamente severo. Un òf siman promé tabata manda e mucha ku mester a bai risibí serka su madrina. E no por a mira ningun di e preparashonnan ku tabata tuma lugá na kas. E mester a keda bunita asina den kas, hasi hopi orashon, no rabia, no hunga. E último dia, òf e dianan despues di a konfesá, tabata sera e mucha den un kamber, na unda e tabata risibí su último kuminda.

BAN HARI UN TIKI



Hopi tempu pasá tabatin solamente dos hende ku ta yuda ora di hasi mudansa. Buchi i su ruman Bores.
Un dia Buchi tabata kargando un kashi hopi pisá riba su lomba. Nèt e ora ei un hende a para banda di dje i a puntré: "Bo ruman no ta bai yudabo anto"? "Kompolaga, e ta den e kashi ta tene a pañanan pa nan no brua"

TEP DI DIA

Pa bo frigidel no hole stinki 1
Pone un tayo sin tapa ku un tiki kòfi den dje

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Parsialmente nublá, temporalmente hopi nublá ku chèns pa algun áwaseru kisas lokalmente kompañá pa welek i bos.
Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.
Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:30.
Bientu: Un direkshon generalmente ost i moderá te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en kuando fuerte den ráfaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situashon general:
Durante próksimo 24 ora lo bai tin momentonan ku mas nubia lo pasa riba nos region i for di algun di nan lo por kai algun áwaseru riba sierto parti di e islanan di Boneiru i Kòrsou. Lokalmente esaki por ta fuerte i kompañá pa welek i bos.
Kondishon di laman: Moderá.

DUSHI TEMPU BIEU

EKIPO DI VÒLIBÒL TIGERS



Esaki ta hungadónan di e ekipo di vòlibòl Tigers. Juancho Melaan (+) tabata coach di e ekipo ku a yega di bira kampion na diferente okashon.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu
Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

MONCHI & TONCHI







SNECHI DI PALABRA DI DIOS

25.09.... Lk.8, 19-21 San Cleofas
Un dia, Mama i rumannan di Hesus a bini serka djE, ma nan no por a yega serka djE pa motibu di e multitut. Hende a bisa Hesus: "Bo Mama i Bo rumannan ta pará pafó, i nan tin gana di mira Bo". Hesus a kontestá nan: "Mi Mama i mi rumannan ta esnan ku skucha palabra di Dios i kumpli kuné". Palabra di Señor.
Nos sa bisa, ku no tin nada mas importante ku no ta famia. Dios mes ta bendishoná e institushon di famia, ta dun'é su importansia i balor pa medio di enkarnashon i bida den un famia. Lasonan di sanger ta mashá fuerte. Nan ta un forsa i un misterio. Pero tin lasonan mas importante ainda. E lasonan familiar, ku Dios, ku nos ta yama: Nos Tata, lasonan familiar ku Hesus, ku nos ta yam'E : nos ruman Mayó. Pa nos konsiderá nos mes yunan di Dios i rumannan den Kristu, nos mester skucha i pone den práktika Su Palabra. Nos ta Dios Su famia, pa medio di fe i obediensia. Ora nos ta skucha Dios su palabra E ta pone nos kla e òrdu den skala di balornan, stima Dios ku henter bo kurason, ku henter bo alma i ku henter bo forsa, ke men ku tur bo deseonan, ku bo bida mes i ku tur bo biennan.
Dios Tata, fortifiká nos laso familiar ku Bo i ku nos Ruman Mayó – ku Hesus pa medio di Spiritu Santu.

Basá riba 'Akuerdo di ruman Aruba – Bonaire'

AKUERDO DI KOPERASHON ENTRE FUHIKUBO I BIBLIOTEKA ARUBA

KRALENDIJK – Durante e siman di selebrashon di 'Dia di Boneiru', Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) i Biblioteka Nashonal di Aruba, sekshon Arubiana, a firma ku otro un akuerdo di koperashon ku ta hasi posibel pa e dos entidatnan aki interkambiá informashon históriko/kultural ku otro. Por mira e akto aki den kuadro di e 'Akuerdo di ruman Aruba – Bonaire' ku Promé Minister di Aruba a firma ku Diputado Burney el Hage di Bonaire dia 5 di yüli 2012 na Oranjestad.

Den e akuerdo di ruman a kumbiní entre otro pa rekonfirmá e lasonan ku a eksistí semper entre e pueblonan di Aruba i Boneiru. Tambe ku e pueblonan di Aruba i Boneiru lo sigui sostené otro riba vários sektor, tambe riba tereno kultural.

E idea pa firma un akuerdo ku Bibioteka Nashonal di Aruba a sali di FuHiKuBo. E dos partidonan aki a haña nesesario pa interkambiá konosimentu relevante, material, informashon i grabashonnan riba base struktural ku otro. Asina por mantené, amplia i enrikesé e herensia kultural di ámbos isla.

Pa medio di e akuerdo ta asentuá e importansia di e eksistensia di sentronan di konosimentu spesialmente diseñá pa esaki, ku ta dirigí nan mes riba atkisishon, konservashon i hasi aksesibel di tur ekspreshon kultural i otro sorto di ekspreshonnan ku ta sali for di e dos islanan aki.

Despues di e akto di firmamentu di e akuerdo aki, Bòi Antoin di FuHiKuBo a entregá Astrid Britten, direktora di Biblioteka Nashonal di Aruba, un kolekshon di 25 DVD kontentiendo entrevistanan hasí na Aruba pa e programa Herensia. Tambe el a entregá sra. Britten un buki di 'Historia di Kralendijk' ku Orco Bank a publiká na fin di 2010. Di su parti Britten a entregá Antoin a buki 'Flamingo di Boneiru' dediká na Lio Booi.

E mesun anochi ei tambe Bòi Antoin a tene un charla tokante orígen di kantikanan krioyo di Boneiru. El a analisá e historia oral tras di diferente dje kantikanan aki, ku tin nan orígen mayoria bes den e área di Rincon, spesialmente e anterior plantashi Slagbaai, ku originalmente tabata inkluí tambe Washington i Labra.





BACARDI TASTE NA EL MUNDO

KRALENDIJK—Bacardi Taste na El Mundo Restaurant djasabra último 22 di sèptèmber 2012 den oranan di anochi tabata eksitoso.





Bonaire Brands Bonaire ku ta representante di Bacardi pa nos isla, huntu ku gerensia di El Mundo Restaurant djasabra último tabatin eksitoso Bacardi Taste, unda ku gerensia i bartèndernan di e bar di e restorant aki a traha diferente kòktel ku e diferente sabornan di Bacardi. Invitadonan i prensa a haña oportunidat pa purba e diferente kòktelnan ku a keda presentá e anochi aki, loke ta optenibel na kualke momentu kubo bishitá El Mundo Restaurant. Na kualke momentu kubo bishitá El Mundo Restaurant por pidi pa un di e kòktelnan.

Tin entre otro:
- Pink World.
- Dragon Cocktail.
- Crazy Cranberry Cocktail.
- Caribe Cosmopolitan.
- Apple Mojito.
- Peach Dubbel.
- Frozen Daiquiri.

Tur esakinan ta e kòktelnan ku Bacardi optenibel na El Mundo Restaurant na preisnan hopi rasonabel. Pasa i purba un di e kòktelnan e dianan aki i tambe durante siman di Regata 45.

Riba fotonan partinan di e anochi di Barcardi Taste djasabra último, un anochi animá pa DJ Medusa.





KASTIGU KONDISHONAL PA VIOLENSIA DOMÉSTIKO

KRALENDIJK – Francisco T. mester a presentá den sala di Korte di Hustisia pa respondé e akusashon di violensia doméstiko. Tantu fiskal komo hues a haña e akusashon pruebá ku e la maltratá su amiga. 130 dia kondishonal, kitando 10 dia di aresto preventivo, 3 aña di prueba i kondishon spesial 60 ora di trabou boluntario, ta e desishon final.

Ministerio Públiko ta akusá Francisco ku durante e periodo di 1 pa 17 di mei el a maltratá su amiga Sherry. Dia 17 di mei e amiga ta hasi denunsia, indikando ku e akusado a dal'é, ten'é na kabei i lastr'é sak'e pafó. Segun deklarashon di Sherry, a tipo di maltratonan aki tabata sosodé mas bia.

Francisco a atmití e akusashon, pero no durante henter e periodo pa kua ta akus'é. El a bisa ku tabatin diskushon i el a rabia i kometé e akto. Ta sosodé mas bia ku nan ta diskutí i pleita ku otro, pero despues tur kos ta sigui normal. Awor si el a pone un fin na e relashon.

Mama di Sherry a deklará ku na mas ku un okashon su yu i Francisco sa diskutí i bringa ku otro. Ruman di Francisco a deklará ku e dia di e suseso el a tende gritamentu i mester a intermediá.

Sherry a deklará ku orígen di e diskushon i pleitunan ta pasobra Francisco ta bebe i ta rabia lihé. E akusado ta atmití esaki, pero a bisa solamente durante finnan di siman e ta bebe algun serbes.

Rapòrt di Reclasering ta duna un bista positivo di Francisco. E ta biba huntu ku su ruman i tata i ta konsehá un kastigu kondishonal kombiná ku trabou boluntario.

Fiskal mr. Overmeer ta haña probá ku durante e periodo di 1 pa 17 di mei ku Francisco a maltratá Sherry mas ku un bia. Ta trata aki di maltrato severo, rank'é na kabes i lastr'é hiba pafó pa despues keda ku su pianan poné riba e víktima. Tambe el a choka Shery peg'é na muraya. Ta trata aki di maltrato di banda di e akusado so.

Fiskal a bisa ku e a preokupá pa otro relashon komo ku Francisco mes a bisa ku e ta bira agresivo ora e usa alkohòl. E mester pa traha riba e uso di alkohòl, si e haña otro amiga no sa, pero no por ekskluí ku esaki ta bolbe sosodé.

Fiskal a sigui bisa ku e ta duna Francisco benefisio di duda i ta mira ku e mes ke kambia su komportashon. No ta pidi supervishon ainda di Reclasering pa Francisco.

E demanda ta 4 luna kondishonal kitando e 10 dianan ku e akusado a pasa den aresto preventivo, 3 aña di prueba i komo kondishon spesial 60 ora di trabou boluntario.

Hues mr. Drop a haña e akusashon di maltrato probá. E akusado a maltratá su amiga mas ku un bia. No a keda solamente na dal, pero a bai mas aleu dor di ranka e amiga na su kabei, lastr'é na suela i tené tambe na garganta.

Hues a bisa ku Francisco a bai muchu leu den e maltrato. Algu mas grave por a pasa. Mirando seriedat di e kaso, hues a sentensiá Francisco na 130 kondishonal kitando e 10 dianan ku el a pasa den aresto preventivo i 60 ora di trabou boluntario.






Den kuadro di e dia internashonal dje enfermedat Alzheimer tabatin un festival di kanto na Kas di Kuido djasabra. E fotonan ta duna un bista di e ambiente ameno ku tabatin. Tambe por mira e personanan ku a organisá e aktividat aki.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

'Yom Kipur', un dia so di pordon? (2di6)

....Hesus mester a someté su mes na e tèstamènt bieu te ku momento E momento di su morto yega, pe tèstamènt nobo por a bini na vigor, pe simpel echo k'un tèstamènt semper ta bini na vigor despues kue persona ku a traha su tèstamènt fayesé <Hebreonan 9:16-17>.

Pa nos awor ku ta kere den Hesus komo e úniko yu legítimo di Dios(Tata) i nos dor di aseptá Hesus, awor siendo yunan adoptivo di Dios, no por selebrá mas 'un dia so di pordon', p'e motibu ku Hesus a habri porta pa nos por drenta serka Dios ki dia ku nos ke i momento ku nos ke, na momentonan di nos deboshon <Mateo 27:51>.

Si ta un dia so por pidi pordon, anto unu ku kombertí awe lo e no por a pidi pordon awe i tampoko esun ku a hasi piká despues di 'Yom Kipur', sigur lo a keda sin por a limpia su mes mas di su impuresa, pa sigur 364 dia den di aña komun.

Den época di Moises, Israel tabata selebrá esaki komo un sakrifisio pa pordon di piká, ku segun Dios mes a skirbi den e Eskritura, kue sakrifisio aki lo tabata pa tapa i no pa kita piká <Number 29:11>.

Motibu ta, ku pago di piká te ku e época ei tabata, momento ku e persona fayesé <Genesis 3:3>.

Adam i Eva te ku momento ku nan no a kome for dje fruta no pèrmitibel aki, nan bida riba Mundu tabata stipulá pa dura eternidat, pero E eskritura ta mustra bon kla ku Dios a anulá esaki fo'i riba nan, momento ku desobedensia a mira lus di dia serka nan pa ku Dios, siendo e promé kreashonnan humano <Genesis 3:3>.... Ta kontinuá....

Elvis (Piskechi) Martinus ta boga pa:

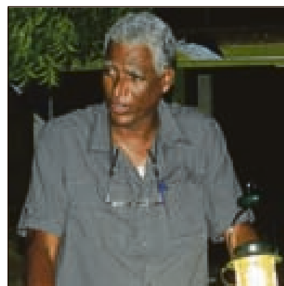
ANOCHI DI FILOSOFIA

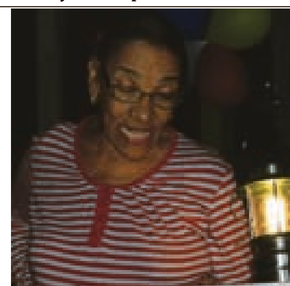
KRALENDIJK – Elvis (Piskechi) Martinus ta boga pa banda di e anochi di luna yen ku poesia i storia bini tambe ku un anochi di filosofia. El a bisa esaki durante su presentashon na e último anochi di luna yen ku poesia i storia na Zòzò Ranch. Pasobra ántes hendenan tabata gusta filosofiá.

De bes en kuando asina tin karanan nobo ta presentá na e aktividat di poesia i storia aki organisá pa SKAL. Un di esnan ku ta hala atenshon último tempu aki ta Elvis Martinus, kende ta konta chistenan ku el a lanta tende di grandinan. Semper e tabata den pia di hende grandi, spesialmente piskadónan, manera su welo Mo De.

“Nos grandinan tabata filosofiá hopi. Kisas lo no ta un mal idea pa bini tambe ku un anochi di luna yen ku filosofia. Ta bale la pena pensa riba e isla aki”, Elvis Martinus a trese dilanti.

E fotonan ta duna un bista di e mas resien di anochi ku luna yen ku poesia i storia.







Den kuadro di desaroyonan na Cocari, City Shop N.V. a hasi donashon di un stul di televishon pa e grandinan. Ku esaki un bia mas City Shop ta demostrá su kompromiso ku komunidat di Boneiru, den e kaso aki spesialmente pa grandinan di Rincon. Riba e foto momentu di entrega di e stul di televishon.





Polis a bin haya trailer na plas di sanger y dama posibelmente asesina den mondi



Efecto di lamper a laga varios bario sin coriente



Diamars alrededor di 4 or di madruga pasa por a tuma nota di efectonan di lamper rond nos isla careda di 5 or esaki a bira mas fuerte y tabata compaña pa strena y un awacero basta fuerte. Lamper cu a dal a laga varios bario sin coriente cuminsa pa, Hooiberg, Piedra Plat, Seroe Pita y bisindario. Despues pa area di San Nicolas tambe a keda sin coriente. Personal di Elmar a subi caya pa busca e problema y soluciona esaki pero ainda den oranan di atardi tin algun bario sin coriente.

Edificio di Westin Resort poni na benta



Polis a bin haya trailer na plas di sanger y dama posibelmente asesina den mondi





Diamars merdia autoridadnan a wordo informa di un mucha full na sanger canando rond di un cas na Alto Vista di biaha Polis a presenta na e cas y a bin haya plas di sanger paden y full reboltia. For di algun dia caba tabata buscando paradero di e dama Dominicana di alrededor 46 aña unda habitantenan no a wak e pa algun tempo. Polis a cera full e area pa investigacion continua. Prome cu 5 or di atardi a bin topa cu e muher benta pariba di cas den mondi tur na sanger y no ta duna señal di bida. Aki ta trata di un posibel caso di asesinato ken ta e agresor autoridadnan tin cu caba cu e investigacion pa asina haci un detencion.





Aquarius Restaurant y Starbucks ta forma parti na Coca Cola su 'Green Dream Campaign'

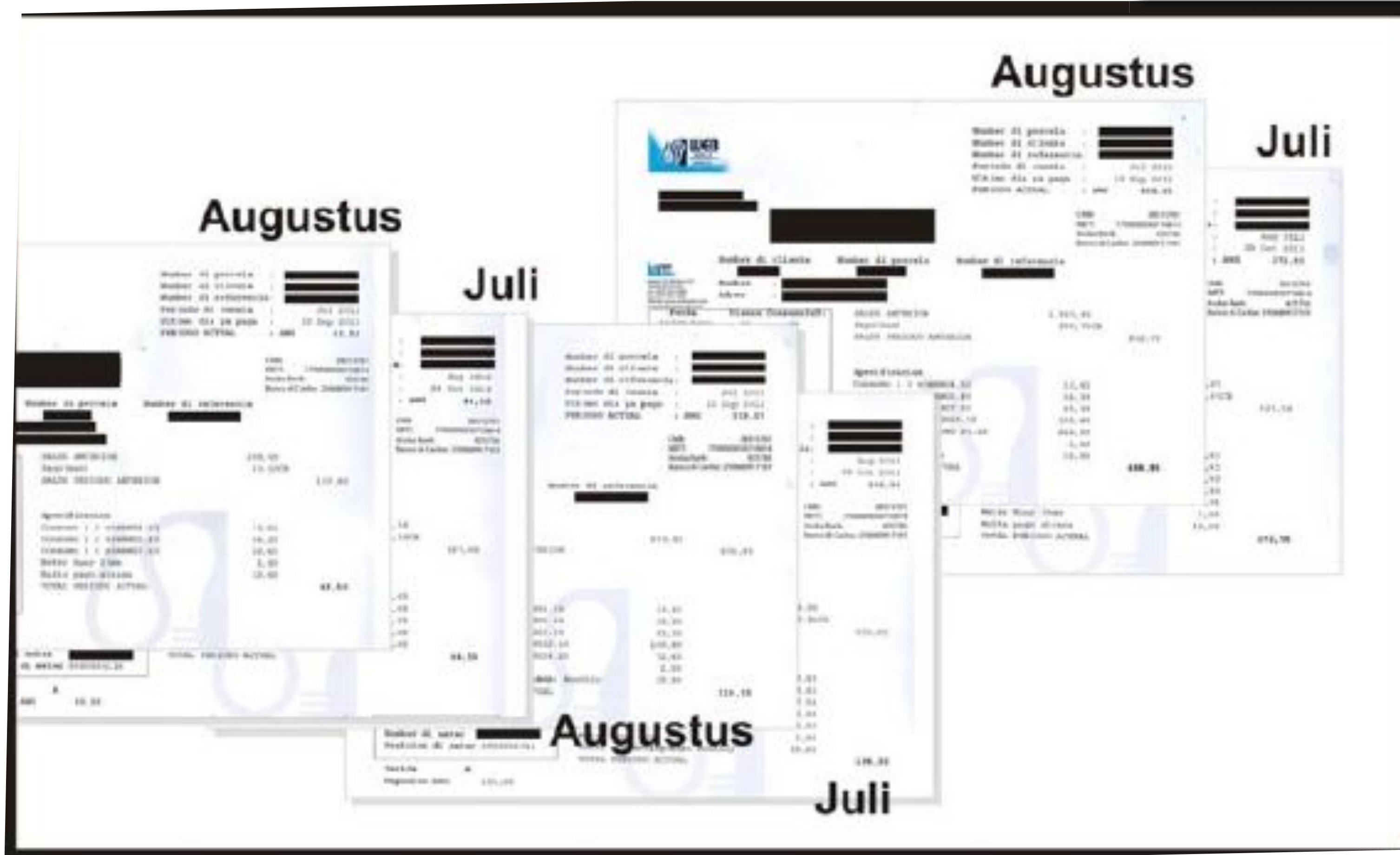
Coca Cola e refresco mundialmente conoci recientemente a introduci su 'Green Dream Campaign'. E campaña aki lo ta un under the cap campaign cu lo conta cu participacion di establecimentonan conoci entre otro; restaurant Aquarius y Starbucks. Dia 19 di september ultimo a ranca sali cu e grandioso'Green Dream Campaign' cu lo keda vigente te dia prome di december. Bou di e tapa berde di 20oz y 2 liter di tanto Coca Cola, Sprite, Diet Coke y Coke Zero lo tin diferente premio atractivo. E premionan cu por wordo gana ta keda identifica cu e logo di e establecimento participante bou di e tapa berde. Aquarius Restaurant lo brinda e ganador un dinner pa 2 persona compaña cu 2 bebida no alcoholico durante e Seafood Buffet. Starbucks cu tambe ta un di e establecimentonan participante den e campaña aki lo brinda e ganadornan di e 'Green Dream Campaign' den e luna di september 10% di descuento riba cualkier mug of tumbler di Starbucks, e descuentonan aki ta vigente na Starbucks Renaissance Mall of Renaisssance Marketplace. Den luna di october Starbucks lo brinda e ganadornan 50% di descuento riba compra di nan di dos promotional beverage y den e luna di november e ganadornan di e Green Dream Campaign' lo ricibi 10% di descuento riba Starbucks su collectable old logo mugs. Como clausura di e campaña Starbucks lo brinda e ganadornan den luna di december un bunita armband di Starbucks.

Tur dos compania, Aquarius Restaurant y tambe Starbucks ta sumamente contento di por ta forma parti di e 'Green Dream Campaign'. E campaña aki lo brinda fiel clientenandi ambos establecimento e oportunidad di gana premionan atractivo. Corda cu mas bo bebe mas oportunidad bo tin di gana premionan atractivo!



Economia

Gabinete Eman a cumpli bahando tarifa di awa



E luna aki ciudadanonan di Aruba a sinti un alivio den nan cartera; un promesa haci door di Gabinete Mike pa baha e tarifa di awa a keda cumpli. Un logro grandi cu a bini despues di mas cu un kwart siglo cu hopi a priminti, pero nunca a yega mas leu cu promesa. Clientenan di WEB den nan cobransa di awa di e luna di augustus, a hala un suspiro di alivio ora nan a mira reduccionnan substancial cu ta haci un diferencia den e cartera. E miho manera pa haci un comparacion ta pa mira si e cantidad di awa di consumo a keda igual cu un luna prome. Por ehempel, un famia di seis persona cu luna pasa a paga Afl. 319,55, cu e cobranza nobo, caminda cu e consumo inclusive a aumenta cu un ton, a conoce un reduccion di 123 florin.

Ta manera manera Edmundo Marlin den nomber di SADA, SIMBA y SEPPA, a declara durante e Dialogo Social organisa door di Gabinete Mike Eman riba reduccion di tarifa di awa y coriente: "Loke nos a caba di firma ta enberdad un logro grandi. E pueblo tabata sclama pa un reduccion di e tarifanan aki. E reduccion aki ta duna pueblo di Aruba un alivio grandi. Un espacio pa por haci otro cos cu e placa cu nan ta spaar." Gobierno di Aruba lidera pa Prome Minister Eman na inicio di su gobernacion a pone como meta pa reemplasa combustibel fossiel cu ta caro, economicamente impredicible y dañino pa nos medio ambiente, pa fuentenan di energia alternativo. Esaki na momento cu WEB ta ehecutando proyecto cu ta haci nan procedura di produccion di awa mas efectivo y menos costoso. Gobierno tambe for di inicio di gobernacion, a pone bon cla cu e ganashi (dividendo) no ta wordo saca afo dor di gobierno mas. Prioridad ta pa sigura un bon sistema di produccion di awa, coriente y na mesun momento e pueblo mester beneficia di esaki. Gobierno a logra esaki tambe caminda cu e luna aki mayoria di cobransanan di cas a conoce un reduccion di entre 25 pa 44%.

Ademas di tarifa di coriente cu lo baha entrante 1 di november, a bini cu incentivonan manera reduccion di impuesto riba aparatonan electronico (p.e. inverter) for di 12 pa 2% entrante prome di januari 2013. Cu loke e ciudadano ta spaar den consumo di awa y coriente, e por inverti den tipo di aparatonan aki y bolbe baha e kilowattuur di coriente cu e ta uza mensualmente.
Gabinete Mike Eman ta masha contento cu a logra e reduccion di e tarifa pa pueblo di Aruba. "Un Gobierno no mester kier gana placa cu asuntonan di prome necesidad manera awa y coriente. Door di no uza e companianan di Utilidad mas como baca di lechi, Gobierno ta perde entrada, pero esey a wordo compensa grandemente. Cu e reduccion di tarifa di awa y coriente, e poder di compra di e ciudadano ta subi substancial loke ta duna e economia un impulso fuerte," Eman a bisa na momento cu a concretisa e reduccion di tarifa di awa y coriente den Dialogo Social.
Dialogo Social ta un forma di consulta cu Gabinete Mike Eman a introduci for di momento cu a sinta tres aña pasa.

"TNO ta en busca di e balansa segun e principio Triple P: People, Planet y Profit"

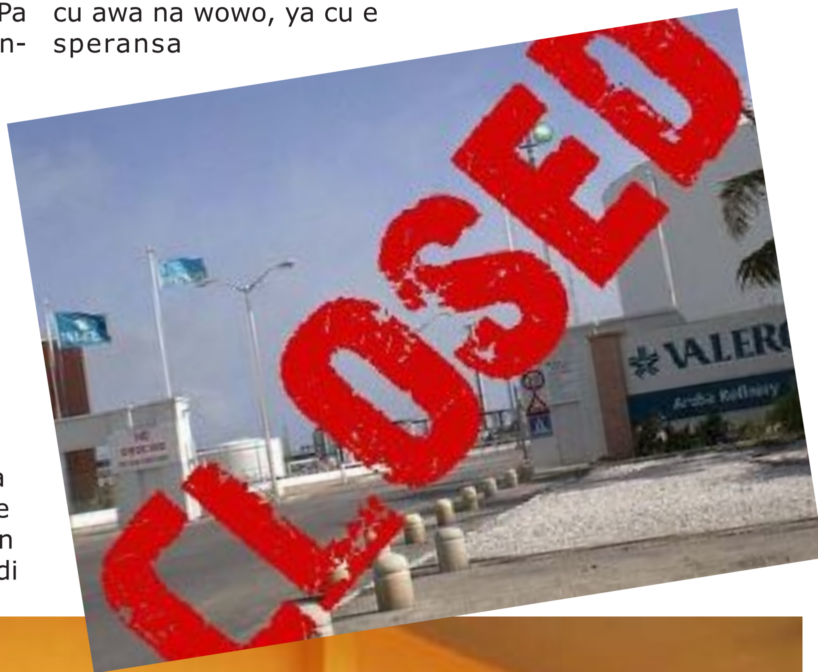


Jan Ebbing, lider di proyecto di TNO Caribe ta haciendo un trabou fabuloso hunto cu su team pa loke ta estudionan riba tereno di energia alternativo. Nan ta traha duro, keto, pero cu pasonan sigur pa logra e metanan poni nan dilanti. Durante e conferencia di prensa dialuna mainta riba e ultimo desaroyonan di Green Aruba III Jan Ebbing a hiba palabra pa splica un ke otro cu ta tumando luga y mas importante kico ta bay wordo haci durante Green Conference III cu ta tuma luga dianan 3, 4 y 5 di october y e eventonan di TNO riba e pre-conference day 2 di october 2012. Ebbing "Nos ta contento cu despues di ta na Aruba mas o menos un aña cu nos por celebra nos presencia aki durante Green Aruba III. Mi kier a pidi atencion pa e pre-conference day 2 di october na unda nos como TNO kier trata na presenta TNO den un contexto mas amplio. Ta bay bin 20 'TNO'ers" hoben na Aruba y hunto nan ta bay enfoca riba camponan di conocemento pa Aruba. Claro cu esaki ta relata na e topico sostenibilidad, pero si poni den un cuadro basta grandi". Ebbing a splica cu dia 2 di october ta bay tin un pre-conference day pa TNO na unda hunto cu Universidad di Aruba nan kier bay wak con den concordancia cu e sala por responde riba e principio cu ta wordo yama 'Triple P', cu ta nifica People, Planet, Profit. "Esaki ta encera con haya un bon balansa den tur loke nos ta haci. Con haya un bon balansa pa hende por biba den un forma agradabel, con nos por garantisa pa e planeta keda saludabel y bon conserva pa nos nietonan y con percura pa na mes momento nos por haci negoshi sin perhudica e balansa. Esaki ta loke cu nos ta buscando". Cu e 20 hoben TNO'nan por discuti riba varios tema riba e pre-conference day aki. Ebbing a conta cu den oranan di atardi dia 2 di october TNO ta bay haci e kick off di e plan 'smart community' den becindario di Kibaima. "Eynan hunto cu stakeholdernan di Aruba – WEB, SETAR, FCCA, ELMAR, Utilities, gobierno di Aruba - nos ta bay traha un bario completamente sostenibel. Empresarionan di Aruba por yuda den construi e bario aki y tambe trece aden experimentonan. Esaki ta un forma bunita di crea un laboratorio. Den e añanan cu ta bin nos por sigui haci experimentonan den e bario ey". Na final Ebbing a bisa cu TNO ta buscando un relacion mas estrecho cu Universidad di Aruba. Sin nan aporte valioso TNO no por a organisa e pre-conference day dia 2 di october. "Mi ta spera cu hopi hende ta bay ta presente e dia aki. Cu e mesun entusiasmo cu mi a cuminsa, mi ta trahando ainda riba e proyectonan na Aruba".

Mas di 500 trahador di Valero a keda sin trabao



E siman aki a habri riba nos isla cu un sla hopi grandi, na momento cu mas di 500 trahadornan di Valero, a haya nan carta di retiro, den un solo tiro y pa loke nan a ricibi pa tur e añanan cu nan a dedica na e refineria aki, ta un bofta sin man den cara. Un Valero cu a priminti hopi, pero cu a resulta cu nan a mas bien duna nos Gobierno, nan trahadornan y e comunidad Arubano un baño di awa frieuw. Valero a logra pasa gobierno un fastball y a bai cu e placa di BBO, cu ta miyones, despues cu nos pais tabata gana den Corte y por a haya e placa aki. Pa loke ta e placa di cessantia cu nan a duna na e trahadornan, ta otro baño di awa frieuw a reparti y cu no ta ni vale la pena pa trece padilanti, segun varios di e trahadornan a trece dilanti cu un desapunto cu nan a ser laga na caya pa tur esnan envolvi y na momento cu a ser papia cu tin hende cu a dedica tur nan bida y ta haya un quincena pa cada aña cu nan a dedica na e refineria aki y otro nan un luna pa aña. Gerencia di Valero, a duna dos luna di salario extra, plus bonus, pero esaki ta compensa pa e dedicacion di añanan largo cu e refineeria di parti di mayoria di nan cu tur loke nan conoce di prome dia di trabao ta e refinereia y te na e ultimo dia, ora cu e speransa a caba y e realidad a haci su entrada cruel! Kiko realmente nos pais a siña cu estadia di Valero riba nos isla? Net nada, segun algun di e trahadornan a trece dilanti, na momento cu nan tabata bandonando e tereno di e refineria pa ultimo biaha y cu hopi di nan cu awa na wowo, ya cu e speransa a caba pa nan.Multinacionalnan, no ta interesa den nada, cu gana miyones y lanta nan bela bai, sin mas. E unico speransa cu e trahadornan aki tin, esta esnan cu lo por haya trabao aki mes den administracion, ya cu mayoria ta profesionalnan specialisa den area di refineria y cu ta dificil pa adapta den un otro forma di trabao y pa no bisa mes e salario cu nan tabata gana den e refineria. Aki pafor den e mercado laboral di nos isla nan por haya trabao, como metsla, carpinte, pega bloki, etc.., pero dificilmente nan lo por incorpora den e sector laboral, debi na nan specialidad. Hopi lo mester busca trabao den exterior, maner hopi a haci caba. Tin algun cu ya caba a ubica nan mes na Abu Dhabi y otro parti nan den Mediano Oriente, na Egipto y otro partinan y no a warda pa e ba foi cas, pero cu trabao pa saca nan famia dilanti. Ta di spera cu esnan cu a keda atras, lo por ubicanan mes pronto den exterior pa evita un desapunto total pa nan e nan famianan. Un sugerencia ta cu na e momentonan aki un compania cu ta busca profesionalnan ta, British Petroleum, cu na 2011 a tuma mas di tres mil profesional na Merca na trabao y keto bai nan ta den expansion. Pa loke ta esnan cu ta keda aki, nan lo por reintegra den e mercado laboral, door di train nan mes den otro ramo, por ta completamente nobo, pero no laga fe cai, ni speransa, pasobra bida ta sigui y semper tin posibilidadnan ta bati na porta, sin cu bo mes ta realisa. Exito na tur e trahadornan aki y cu DIOs guia boso pa mihor!







Andy Pettitte solid again as Yanks extend AL East lead

MINNEAPOLIS -- Andy Pettitte shrugged off another ageless performance by claiming he's still not as sharp as he wants to be.

The New York Yankees are plenty pleased by the way he's been pitching.

Pettitte threw six scoreless innings and the Yankees hit four home runs Monday to beat theMinnesota Twins 6-3 and extend their American League East lead.

"I'm happy to get through it, happy to give us a good start," Pettitte said, adding: "It's just there's definitely some room for me to improve."

The Yankees took a 1 1/2-game edge over Baltimore, which split a doubleheader with Toronto. This is the first time since Sept. 2 their margin has been more than one game. According to STATS research, the 21-day stretch during which the Yankees and Orioles were separated by one game or less was the second longest in Major League Baseball history, the most days since 1897.

"Right now I feel like everything is kind of rolling for us. It's real calm in here. It's relaxed. Guys are having a ton of fun," said Nick Swisher, who was the first to take Liam Hendriks (1-8) deep.

After playing three tense, one-run games against Oakland during the weekend, including their startling comeback for a 14-inning win Saturday, the Yankees enjoyed an easy one for a change. This was New York's 10th victory in 12 games.

Pettitte (5-3) hasn't given up a run in 11 innings since rejoining the rotation last week. The 40-year-old threw five scoreless innings against Toronto to mark his comeback from a broken lower left leg that kept him out for almost three months.

His successful unretirement, after supposedly ending his remarkable career in 2010, has been a big help for the banged-up Yankees even though this was only his 11th start of the season.

Swisher's two-out, two-run homer in the first inning off Hendriks sailed into the seats above right-center field to give the Yankees a 3-0 lead. Curtis Granderson's solo shot in the fourth went even higher and farther, landing in the second deck. Granderson became the fourth player in the majors to hit 40 homers this season.

In the bottom of that inning, Granderson made a postseason-worthy throw from center field after fielding a two-out single as Ryan Doumit raced from second base to home. The ball arrived just in time, and catcher Russell Martin made a quick sweep tag that grazed Doumit's shoulder a spilt-second before his hand touched the plate.

Then in the seventh, Raul Ibanez -- who is 7-for-12 with three homers in his past three games -- went deep with a drive that reached the standing-room space near the gate beyond right field. Eric Chavez added one more home run against Hendriks, an opposite-field liner with one out that barely reached the flower bed in left.

"It's a good lineup. There's no breaks in it. There's no breathers," said Hendriks, who recorded his first major league win last week at Cleveland after 17 starts without one. He gave up eight hits, six runs and one walk, striking out four over 6 1/3 innings.

Those career statistics for Hendriks are a stark contrast to Pettitte, who stretched his unbeaten streak against the Twins to 12 straight starts. That dates to May 2001, and includes division series victories in 2009 and 2010.

The Yankees have had him on a pitch count in his return to help him regain strength in his legs, but he threw 88 times without any trouble. Pettitte gave up seven hits and one walk. He struck out three.

"I love this guy. There's nothing that fazes him," Swisher said, adding: "You can only just look at that and be like, 'Man, I want to be like that.'"

The Yankees, who have been alone in or tied for first place since June 11, started a favorable final stretch of the season, with Minnesota, Toronto and Boston -- owners of three of the four worst records in the league -- left on the schedule. The Orioles also finish with the Blue Jays and Red Sox but must wrap up with a three-game series at Tampa Bay. The Rays still have an outside chance in the wild-card chase.

So now the Yankees have what seems like a large 1 1/2-game cushion, considering how close the race has been.

"I wouldn't say that," manager Joe Girardi said. "Any time you can make it bigger than it's been, it's nice."

Actividad 7 di October lo bay ta grandi pa cu Fire Prevention Week

Sr. Ponton di Cuerpo di Bombero a splica cu e aña aki e Fire Prevention Week ta bay conoce hopi actividad pa grandi y chikito, na unda entrada ta completamente gratis. Tambe dia 7 di October lo bay tin bus di Salud presente pa controla un y tur nan salud. E aña aki a invita bomberonan di Bonairo y Merida pa midi forsa nacional. E evento dia 7 di October lo bay ta grandi cuminsando for di 10 or di mainta te cu atardi.



Experimenta pa duna beneficio na otronan



Un ingeniero, a bin cu e briyante idea pa pa traha un molina pa e por cruza riba awa entre Wales, na Inglatera pa Ierland, cu a dura dos dia completo, pa e simple hecho pa e por recauda fondo pa esnan den necesidad.

Bombero di Aruba su di 37 aña celebrando Fire Prevention Week



Esaki lo ta e di 37 aña consecutivo cu Bombero di Aruba ta celebra su Fire Prevention Week, comandante di Bombero sr Eduard De Cuba a bisa cu e aña aki e ta cuminsa for di 5 October. Ta cuminsa cu e tradicional parada for di oficina di Douanne bin ariba unda lo pasa dilanti bestuurskantoor serca e mandatarionan. Lo bay tin diferente grupo di trahadornan di bombero cu e diferente uniformnan y lo bay mustra diferente material cu bomberonan ta usa den nan trabou. Dia Internacional di Bombero ta dia 9 October y lo celebre cu un misa y e aña aki ta bay misa Santa Theresita na San Nicolas y ta cumins apa 10 or di mainta. E aña aki a haci invitacion na bomberonan di afo pa bin competi den e actividadnan cu lo bay tin den e siman di Bombero. dia 6 di october lo bay tin un dia di famia cu ta wordo organisa door di Club di social.

7 October lo bay tin un Open Dag pa asina grandi y chikito por bin wak kiko tur tin den brandweer y ki trabou ta wordo eherci. Ta bay tin actividad pa grandi y chikito y tambe lo bay tin un competencia den e coleganan di bombero.

10 October ta bay tin un seso Sport 6 or di atardi unda lo bay tin diferente dienst cu lo ta invita.

11 October lo bay tin un simulacro

12 October , competencia di Voetbol entre bomberonan y otro deportistanan

13 October, lo tin un Volley Ball

14 Ocotber, pa e di 29 biaha lo bay tin e caminata di 10 k cu lo cuminsa for di 5 or di atardi na e Post di Tanki Flip. esaki ta como ciere.

Grandioso bautiso uniform di RCA Youth





Diabierna anochi cu live DJ y riba ritmo di e popular jingles nan di RCA, comishon infantil / hubenil di RCA a bautisa e bunita uniform nobo di RCA. Categoria Mini Babie y categoria Babie patrocina pa Fatum a ser bautisa pa representante di Fatum Diego Frankel hunto cu Madrina nan Sjurienne Granviel y Ashanti Sint Jago. Categoria Lifida A patrocina pa Aruba Bank a ser bautisa pa Rocila Acosta y madrina Naygelish Bertran. Sharleen Tromp a representa Big Smile cu ta sposnor Lifida B y a bautisa hunto cu madrina Shaina Tromp y Shanea Godoy. Insel Air su representante Tita Iglesia acompanja pa madrina Miosotis Maldonado a bautisa AVB Youth Soccer Division U16. Shandeeh Arends a representa Interprint cu ta patrocina AVB Youth Soccer Division U18 hunto cu Madrina Milly Solognier a bautisa nan uniform. Asina a sera un anochi masha exitoso den un ambiente sabroso, den e forma cu e famia tri-color ta custuma caba di celebra. Diabierna atardi RCA Lifida B ta vence Estudiantes, y diasabra mainta RCA Mini ta gana Estudiantes, den Babie si Estudiantes a demostra di ta mas fuerte pero den categoria Lifida A RCA tawata mucho mas superior. Direktiva RCA ta gradeci tur sponsors cu anja aden y anja afor ta contribui engrande na e legendario organisashon cu ta guia mas cu 200 mucha riba e caminda di deporte y educashon



Presidente Obama a condena e pelicula y productor den discurso na Nacionnan Uni

Awe parti mainta, henter mundo tabata den e expectativa di e discurso cu presidente di Merca Barack Obama a hiba na Nacionnan Uni. Un di e puintonan clave cu presidente Obama a inclina riba djele, ta e descordia cu e productor cristian di e pelicula contra e lider di e musulmannan, cu a crea, un descordia rond mundo y cu hasta a costa bida di e embahador mericano na Lybia, resientemente. Obama a enfatisa riba e hecho cu mester restaura paz y cu loke e producto aki a haci ta un hecho cu Merca ta condena totalmente. Obama den su discurso a trece dilanti e importancia di tin bon relacionnan y trata entre nacionan pa biba cu otro den harmonia. Obama na final di su discurso a duna di conoce bon cla cu Merca no ta tolera ningun sorto di terorismo y amenasanan mas ni contra Merca, ni tampoco contra e paisnan aliado di Merca.

AZV ta di Aruba si bo biaha den exterior corda busca bo seguro di viahe

Solange Chong di AZV Aruba kier informa comunidad henter cu ta pensa pa biaha den e temporada di October, cu ta importe na ora di viahe, bo tin un seguro di viahe valido. Ya cu bo carchi di AZV ta valido na Aruba so, y na momento cu bo sali for di Aruba AZV no ta responsabel pa gastonan medico cu bo haci for di Aruba. Solange Chong di AZV a bisa cu ainda nan no tin e servicio di seguro di viahe, pero si cu algun compania di seguro ta bende e seguro di viahe y esaki ta importante pa cada asegurado di AZV aserca e seguro cu nan tin.

extra

25.000 ehemplar pa dia - $ 0.85

 Extra Boneiru | Djamars 25 sètèmber 2012 ...ketu bai number unu!

Informashon adishonal riba kaso di Pachi's Place

TRAFIKASHON DI MUHÉ

Plenchi Susanita

Resientemente a tuma lugá entrega di e bunita banki aki trahá spesialmente pa bendedónan di bièchi dilanti Banko Maduro na Playa. E plenchi na unda e banki aki ta situá a haña un nòmber spesial Plenchi Susanita i a hasi desvelo tambe di e bòrchi ku e nòmber aki. E honor aki a toka Susanita Trenidad, pa motibu ku e ta e persona ku a inisiá ku e bendementu di bièchi dilanti di Banko Maduro na Playa. Riba e foto momentu di desvelo di Plenchi Susanita.

BUNITA SANTU SAKRIFISIO DI MISA 50 AÑA MCB I 45 AÑA SERVISIO EVERT PIAR

KRALENDIJK—Djadumingu último 23 di sèptèmber 2012 na Parokia di Rincon 10or di mainta tabatin un bunita Santu Sakrifisio di Misa pa pidi bendishon pa 50 aña MCB na Boneiru i 45 aña di su direktor general ku pronto lo baha ku penshun, sr. Evert Piar. Tabata un bunita Santu Sakrifisio di Misa ku kanto di Kor Spiritu Santu ku a kanta un bunita Misa ku tabata kompletamente yen.

Despues di Misa Pastor Ivan a hasi entrega di un rekonosementu den forma di sertifikado na sr. Evert Piar.

Banko Maduro Boneiru manera ta konosí, resientemente a kumpli i selebrá e echo ku 50 aña pasá e banko amigu a establesé aki na Boneiru pa duna servisio na komunidat boneriano.

Pastor Ivan di parokia di Rincon, por sierto un di e parokianan mas bishitá aktualmente riba djadumingu, djadumingu último a dediká e Santu Sakrifisio di Misa na MCB i sr. Evert Piar ku durante 45 aña a traha na e banko aki. Na e okashon aki sr. Almar Nicolaas, empleado di MCB, a hiba palabra.

Ta bon pa menshoná ku Misa tabata kompletamente yen i un bunita Santu Sakrifisio di Misa ku a bai 2 ora ku hopi dedikashon i un bunita predikashi.

No tabatin mas mihó ku un Santu Sakrifisio di Misa asina pa sr. Evert Piar den su bario natal di Rincon.

Ta bon pa menshoná tambe ku mas i mas ta e habitantenan di otro barionan di nos isla, entre otro Playa, ku tur djadumingu ta bishitá Misa di Rincon pa e forma kon Pastor Ivan ta hasi Misa.

E forma kon Pastor Ivan ta predeká ta hopi gustá i tur djadumingu Misa di Rincon ta hopi yen, spesialmente e Santu Sakrifisio di Misa di 10or di mainta, unda ku despues di Misa por kumpra algu liviano pa wanta stoma te ora yega kas.

Tin entre otro pastechi, chukulati, djus, awa di lamunchi i limonada.

Riba fotonan empleadonan di Banko Maduro durante Santu Sakrifisio Misa, momentu ku un empleado di Banko Maduro, sr. Almas Nicolaas, a hiba palabra, tambe momentu ku Pastor Ivan a bendishoná e empleadonan i tambe hasi entrega di sertifikado na sr. Evert Piar.











Dia 12 di sèptèmber a tuma lugá entrega di e bunita banki aki trahá spesialmente pa bendedónan di bièchi dilanti Banko Maduro na Playa. E plenchi na unda e banki aki ta situá a haña un nòmber spesial 'Plenchi Susanita' i a hasi desvelo tambe di e bòrchi ku e nòmber aki. E honor aki a toka Susanita Trenidad, pa motibu ku e ta e persona ku a inisiá ku e bendementu di bièchi dilanti di Banko Maduro na Playa. Riba e foto Susanita Trenidad huntu ku otro benedoná di bièchi.

Awe ta kumpli 11 aña

Carolina Winklaar



felisitashon di su mama Shella, tata Carlos 'El Tigre', oma Lelia, tur tanta- i tionan, prima- i primunan, amiguitunan di Kol.San Bernardo, New Creation Club, T&TM Center. perosnal di El Tigre Transport Bon. Hopi sunchi i brasa for di Hulanda di tante Dechi, Gisella i Dinaida, Soyendra ta felisitá Caro. Huntu nan ta deseá Carolina hopi aña mas di bida yen di bendishon i ku e ta pasa un dushi dia awe na Plaza Hotel ku su amiguitanan.



Ayera 24 sèptèmber tabata di fiesta **Herberth D. Bernabela** E la haña felisitashon di su uniko prens D'Herberth D. Bernabela, su reina Charlen La reine, su mama, tata, rumannan na Boneiru i Hulanda i tur sobra famia. Pabien tambe pa Tencho di Jonathan i Lindsey. Bai Makubeken...!!



Pabien awe tambe pa **Milanger Bernabela** na Hulanda di parti famianan na Boneiru. Pabien

REAL RINCON I JUVENTUS A PARTI PUNTO

KRALENDIJK—E kampionnan di Juventus i Real Rincon djadumingu último 23 di sèptèmber 2012 den stadion di Playa, a parti punto ku otro den nan último partido di e promé buèlta semifinal kampionato futbòl 2012 di nos isla, kampionato ku e aña aki ta dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba. E partido aki a konosé dos karchi kòrá, unu pa Juventus i unu pa Real Rincon, pa kosnan innesesario.

Djadumingu último 7or anochi tabatin kontinuashon di semifinal kampionato futbòl 2012 di nos isla den stadion di Playa.

Juventus i Real Rincon a hunga nan último partido di e promé buèlta semifinal.

E ekiponan a parti punto ku otro empatando 0-0.

Real Rincon tabata e ekipo ku tabata den bentaha den e partido pa gran parti pero no ta logra yega na gol.

Den promé mitar di e partido ku Juventus ku bientu na fabor i Real Rincon ku bientu kontra, e ekiponan no ta logra yega na gol.

Den di dos mitar na mas o ménos 5 minüt di e komplementario, Juventus ta pèrdè un hungadó ku karchi kòrá.

Real Rincon ku tabata den bentaha for di e momentu aki te na momentu ku nan tambe ta pèrdè un hungadó ku karchi kòrá na algun minüt promé ku e partido finalisá, no opstante e diferente atakenan, no ta probechá di esakinan pa logra yega na gol.

Juventus por poko, hungando ku un hungadó ménos, ta baña portero Buchi Frans ku un tiru kologá.

Ku e empate aki Juventus ta finalisá e promé buèlta semifinal invikto ku 2 partido ganá 1 empatá bon pa 7 punto.

Real Rincon ku e empate ta finalisá e promé buèlta semifinal ku 1 ganá 1 empatá i un pèrdí, bon pa 4 punto.

Djárason awor 26 di sèptèmber 2012 tin e último partido di e promé buèlta semifinal ku e partido entre Estrellas i Uruguay.

Aki ta sigui e posishon di e ekiponan te ku djadumingu último.

Juventus 2 ganá 1 empatá, 5 gol na fabor 1 kontra (+4) 7 punto.

Real Rincon 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 3 kontra (0) 4 punto.

Estrellas 1 ganá1 pèrdí, 3 gol na fabor 3 kontra (0), 3 punto.

Uruguay 0 ganá 2 pèrdí, 1 gol na fabor 5 kontra (-4), 0 punto.

Éksito na e ekiponan den e semifinal.

Riba fotonan e kapitannan ta deseá otro éksito promé ku e partido, e ekiponan i rèfrinan ku a dirigí e partido, di kua rèfri Chal Thomas ku asistensia di Harlen i Jurendy na banda i Jumiro na mesa, a dirigí un tremendo partido.







ANGELO ENGELHART KAMPION NA PUERTO RICO

KRALENDIJK—Angelo Engelhart di Boneiru fin di siman pasá a titulá kampion den kompetensianan di Body Building internashonal na Puerto Rico.

Djasabra último 22 di sèptèmber 2012 a tuma lugá kompetensianan di Body Building na Pto. Rico kaminda vários pais di mundu a manda nan representantenan pa e kompetensia.

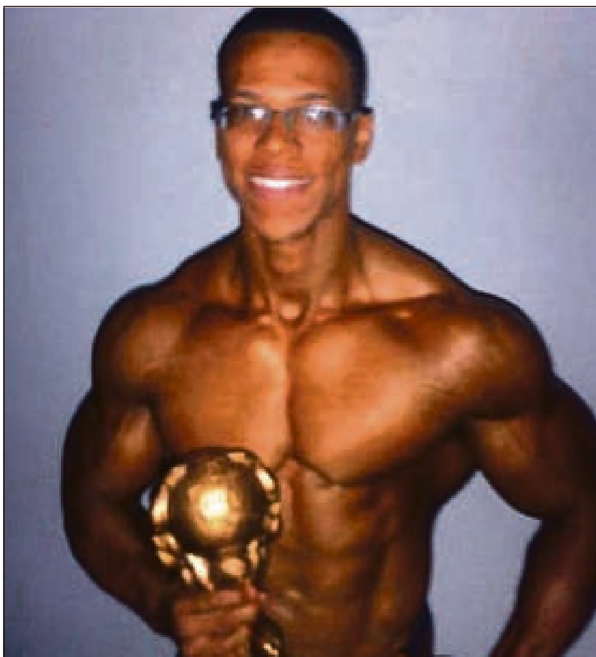
Den kategoria pisá Boneiru den persona di e konosido bodybuilder Angelo Engelhart, a logra optené e título máksimo di kampion.

Pabien na Angelo su mama, tata i demas famia, panien Boneiru ku e título aki.

Djadumingu mes Angelo a yega Kòrsou unda e ta studiando aktualmente.

Tur klase di éksito pa futuro pa Angelo Engelhart den su karera komo bodybuilder i tambe den su estudio.

Riba fotonan Angelo Engelhart.





ATC A GANA JUVENTUS 3-0 DEN KAMPIONATO U17

KRALENDIJK—Djadumingu último 23 di sèptèmber 2012, promé ku e partido semifinal senior 7or anochi entre Juventus i Real Rincon, partido ku a keda empatá sin gol, e ekipo di ATC di Tera Kòrá a gana di Juventus di Antriòl ku skor di 3-0 den partido di futbòl bálido pa kampionato futbòl 2012 di U-17.

E golnan di e partido tabata di Bjorn Cecilia, Yonchi Emers i Rafael Venlo.

Na kuminsamentu di e kampionato aki nos tabata haña e resultadonan i foto di Cedric Soleana di Indebon ku a hasi un tremendo trabou, pero debí ku V&P a reklamá, a laga esaki den man di V&P ku no ta hasiendo nada na esaki i nos no ta hañando ningun pero ningun informashon relashoná ku e kampionato.

Ta bon pa diputado di deporte manera tabata e kaso ántes, kontratá un persona pa hasi esaki na V&P, mui spesial pa kubri eventonan deportivo.

Nos a komprondé ku tin plannan pa drecha diferente kancha di futbòl habrí riba nos isla, pone yerba artifisial i lus, pero nada di esakinan no ta yega prensa, a lo ménos nos sigur no a risibí nada na informashon relashoná ku esakinan.

Riba foto dos di e hóbennan futuro di mañan di ATC ku a hinka e golnan di viktoria riba Juventus djadumingu último den partido kampionato U-17.



Dama a risibí bala den garganta

BASHAMENTU DI BALA

KRALENDIJK – Un dama a risibí bala den garganta ayera mardugá.

Deskonosínan a pasa basha bala na un kas den Kaya Kuarta. Un hòmber ku tambe den e kas a risibí bala na altura di su rudia robes.

Mesora despues ku polis a risibí informashon tokante e kaso aki patruya a bai na e sitio den Nikiboko, Kaya Kuarta, kaminda spesialmente e dama tabata den un situashon basta krítiko ku un perforashon di bala na su garganta.



Momentu ku personal di ambulans tabata atendiendo ku e dama víktima na hòspital. (Foto Aimed Ayubi)

Personal di ambulans ku a yega e sitio mesora a duna promé asistensia pa stabilisá e dama, despues di kua a transport'é pa hòspital. Komo ku su situashon tabata basta serio ainda a mand'é Kòrsou pa banda di sink'or ku avion di Medicair. E hòmber, Layo de P., despues di tratamentu na hòspital por a bai kas mesun mainta.

Boletin di polis

Den e mardugá di 23 pa 24 di sèptèmber, un tiroteo a tuma lugá na un kas na Kaya Kuarta kaminda 2 persona a resultá heridá.

Djadumingu anochi polis a risibí un notifikashon telefóniko ku den un bar na Kaya Avelino Cecilia posiblemente un pelea lo a bai tuma lugá entre dos grupo di persona. E patruya ku a yega na e sitio a haña nan ku un grupo mesklá di hende ku tabata hasi hopi bochincha, pero na e momentu ei no tabatin niun pelea tumando lugá.

Tirunan for di outo

Alrededor di dies pa dos polis a risibí un notifikashon ku a lòs tiru na un kas na Kaya Kuarta na Nikiboko. Un testigu a informá ku tabatin un grupo di hende sintá dilanti di e kas i ku for di un outo ku a kore pasa a lòs tiru.

Den e kas a haña dos herido. Un dama di inisialnan N.M.V.V. nasé na Kòrsou na 1982 a risibí bala na su garganta. Ademas, un hòmber di inisialnan L.P. nasé na Boneiru na 1989, a resultá heridá na su pia. A transportá tur dos pa hospital i a transportá e dama pa Kòrsou pa kondusí un investigashon médiko spesialisá.

Reshèrshi ta investigando i ta tene kuenta ku e echo ku e pelea menasante menshoná anteriormente por ta relashoná ku e tiroteo mas lat den mardugá.



Layo de P. mustrando su pia ku a haña perforashon di bala, despues di a haña tratamentu na hòspital. (Foto Aimed Ayubi)

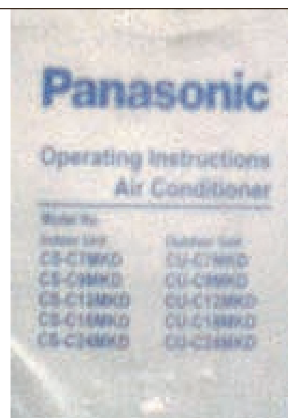
ÈRKONAN NOBO PLUMÁ

KRALENDIJK – Deskonosínan a pluma un kantidat grandi di èrko Panasonic i laga solamente e herantenan atras den mondi. Ta trata aki di èrkonan nobo ku ainda tabata den nan kaha. Tin tur indikashon ku aki ta trata di èrkonan prosedente di ladronisia.

Den mondi den besindario di Yatubako a bin topa ku un kantidat grandi di herante di èrko, kaba, fom i tambe bukinan di instrukshon di instalashon. Tur e èrkonan aki ta di marka Panasonic.

Despues di e kita tur loke por a kita for di e èrkonan a laga solamente e herantenan atras. No ta konosí di tin keho entregá na Polis di ladronisia di e èrkonan.







No masha leu for di e kapèl di Altovista na Aruba ta biba Antonio i Ana Werleman. Nan kas ta hala atenshon mesora, pasobra su dilanti ta yen di pòpchi grandi i otro artefaktonan ku ta hala atenshon. Riba nan kaminda pa e kapèl di Altovista, ku ta un atrakshon turístiko, konvoi i bùsnan kargá di turista ta para pa tira un bista riba loke tin dilanti i den kurá dje kas di Toni i Ana.

E tipo di kosnan aki ta hala mi atenshon mesora. Durante e un siman ku mi tabata na Aruba pa partisipá den vários aktividat en konekshon ku selebrashon di 'Dia di Boneiru' riba e isla ei, m'a probechá kore rònt bai lugánan ku hopi tempu mi no a mira. I asina, koriendo den besindario di Noord, kamarógrafo Ivan ku mi a dal riba e kas di Toni. Naturalmente nos a pensa mesora riba filmashon di e kas aki i entrevistá su doño.



E PARKE DI TONI

Nos a drenta loke bo por kalifiká mesora komo un 'parke' interesante. Riba un bres haltu den balkon dje kas tabatin un hòmber di edat drumí. M'a kumind'é, pero di baina el a reakshoná.







Despues di un ratu el a kontestá: "Malu. Mi ta malu awe. Bolbe mañan. Òf purba awe tardi".

No tabatin otro alternativa ku di bandoná e kas, pero ku intenshon di bolbe atardi òf su siguiente dia, manera e mes a sugerí. Nos a probechá tira un bista den e kurá di kas i a topa ku tur sorto di artefakto ku e hòmber aki, manera el a konta despues, a kolektá atrabes di añanan i ekshibí den su kurá di kas.

"Ta un hòbi", e hòmber aki a bisa nos e siguiente dia, ora ku nos a bolbe na su kas. Atrobe e tabata drumí riba e bres i a bisa ku su kurpa ta malu. E bia aki nos a topa tambe ku un señora di edat, Ana, ku a presentá su mes komo esposa di Toni. Un señora kòrtiku i tímido, pero amikal.

Ku masha difikultat Toni a lanta sinta riba su kama i a aseptá pa nos hasi un entrevista kuné. A resultá ku Toni mes no ta oriundo di Altovista. E ta di Santa Cruz, pero despues ku el a kasa ku Ana Wolf, el a bai biba na Altovista, bario natal pues di su esposa.

Toni a konta nos di su bida, trabou i tambe Aruba di antaño. E Aruba ku a bai. E Aruba na unda tabatin krio di bestia, agrikultura i peska. E Aruba ku tabata dependé, banda dje aktividatnan aki, riba refineria petrolero di Lago. Toni tambe ta un dje hòmbernan rubiano ku a traha den e refineria aki.

Nos a embolbí Ana tambe den e entrevista. Ana ta un hende humilde i kariñoso, pero hopi fèrlegen. Ora ku Toni ta papia, e tambe ke papia, pero asina ku bira kámara den su direkshon i kuminsá hasi'é pregunta, su lenga ta bai skonde. E ta papia e ora ei masha tiki, pero asina mi bai bèk pa Toni, ata Ana ta kuminsá papia atrobe.

Durante e entrevista Toni ta kue un kitara band'i su bres i ta kuminsá toka. E ta toka algun piesa kubano, dominikano i meksikano. Riba mi petishon e ta toka tambe e konosido tumba 'Dalia', ku segun mi ta di Padú Lampe.

Basta aña pasá kaba Toni a kuminsá ta kolektá pòpchi grandi, esnan ku nan ta usa komo modelo pa ekshibí trahenan di último moda den pakusnan di paña. Simplemente Toni a bini riba e idea aki. Un hòbi. Su hòbi a bira un aktividat grandi despues. Pasobra banda di pòpchi el a kuminsá ekshibí tur sorto di relikia i artefakto. Bo ta haña 'de todo' den e kurá di kas dje pareha humilde, kariñoso i amikal aki.

"Ta un hòbi e ta", Toni a bisa. "Mi fam ta Werleman. Pero tabatin un dje hendenan haltu na Lago ku tabata bisa 'Wereldman'. Hopi aña m'a traha pa Lago. E tempu ei Aruba tabata Aruba".

Ku hopi nostalgia e dos hende grandinan aki ta rekordá e tempu di antaño. Nan lo a preferá pa Aruba a keda manera e tabata, ku su simplesa i karisma, ku su naturalesa bunita. Pero ei mes nan ta realisá ku desaroyo ta algu inevitabel.

Miéntras ku nos ta entrevista Toni i Ana, por ripará ku mas konvoi i bùs ku turista ta para dilanti nan porta di kurá. Niun hende ta baha. Mi ta tende e guia den bùs ta duna splikashon na e turistanan tokante Toni i su hòbi.

Toni a splika: "Tin hende a bisa mi ku mi mester pone un buzon pafó di kurá pa nan tira sèn aden pa asina mi haña un entrada. Pero mi no ta interesá. Ta mi hòbi e kos aki ta. Mi gusta hasi'é, anke mi kurpa no ta masha bon mas".

E pareha aki ta biba den un kas típikamente arubiano. Despues di e entrevista Ana ta hiba mi den e kas pa mustra mi portrèt di su grandinan. Murayanan di e kas ta dòrná ku foto i relikia.

Toni a konta ku el a yega di bishitá Boneiru. Loke a hasi impreshon riba dje ta e seritunan di kaska di karkó na Cai, parti dje bahia di Lac. E kier a sa ku si e karkónan t'ei ainda. Entre su relikianan tin tambe kaska di karkó i kokolishi di Boneiru.

Nos no por a keda hopi serka e pareha úniko aki. Nos tabatin un sita ku un señora boneriano bibá na San Nicolas. Lástima, pasobra nan tabatin hopi mas di konta i kompartí ku nos din an bida.

Ku duele nos ta topa despedida di Toni i Ana. Nan ta roga nos pa no keda sin pasa atrobe ora ku nos ta bèk na Aruba. Nan tin mas kos di konta, mas kos di kompartí. Mi ta entregá Toni un buki di Kuifje na Papiamentu. Algu pa e pasa su oranan kuné. Na mes momentu mi ta priminti'é ku lo mi pèrkurá pa e haña un kopia di e grabashon….

